

## Ergebnisniederschrift

über die Sitzung des Kreisausländerbeirats (ABR/X-017/2019)  
des Landkreises Darmstadt-Dieburg

am 26.03.2019, 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr,  
Sitzungszimmer Modau, Raum 4013,  
Kreishaus Darmstadt, Jägertorstraße 207, 64289 Darmstadt

---

## Tagesordnung

TOP	Betreff
Öffentlicher Teil	
1.	Eröffnung und Begrüßung; Feststellung der Beschlussfähigkeit
2.	Genehmigung der Ergebnisniederschrift vom 29.01.2019
3.	Bericht des Vorstandes
4.	Bericht aus den Gremien und Ausschusssitzungen
5.	Antrag des Ausländerbeirates Weiterstadt "Internationales Muttertagsfest" am 11.05.2019
6.	Bericht des Büros für Migration und Inklusion
7.	Antrag des Ausländerbeirates Mühlthal Bürgerfrühstück am 28.04.2019
8.	Protokolle
9.	Europawahl 26.05.2019
10.	Berichte der Ausländerbeiräte der Städte/Gemeinden
11.	Bericht aus der agah / Ausländerbeiratswahl November 2020
12.	Mitteilungen und Anfragen

<b>Anwesende</b>	
<b>Mitglieder</b>	
Herr Donato Girardi	
Herr Harald Kuiken	
Herr Giulio Mollo	
Frau Linda Patricia Ross	
<b>stv. Mitglieder</b>	
Herr Nusret Kaplani	
<b>beratende Mitglieder</b>	
Herr Fraktionsvorsitzender Prof. Dr. Friedrich Battenberg	
Frau Kerstin Rau	
Frau Bärbel van Dijk	
Frau Brigitte Zachertz	
<b>Verwaltung</b>	
Frau Despina Aslanidou	
Frau Charlotte Kroll	

<b>Abwesende</b>	
<b>Mitglieder</b>	
Frau Busra Girgin	
Herr Sahin Gürbüzer	
Herr Tahir-Khalid Raja-Ahmad	
<b>beratende Mitglieder</b>	
Herr Fraktionsvorsitzender Martin Deistler	
Frau Gül Karatas	entschuldigt

**Protokoll**  
des öffentlichen Teils

**Beschluss zu TOP 1.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Eröffnung und Begrüßung; Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Beschluss:

---

Vorsitzender Girardi begrüßt die Anwesenden und stellt fest:

1. Die Einladung zur 17. Sitzung des Kreisausländerbeirates ist form- und fristgerecht ergangen.
2. Der Kreisausländerbeirat ist mit **fünf** anwesenden **Mitgliedern beschlussfähig**.
3. Die Tagesordnung wird um dem TOP „Antrag des Ausländerbeirates Mühlthal Bürgerfrühstück 28.04.19“ ergänzt, der als neuer TOP 7 aufgenommen wird.
4. Tagesordnungspunkt 9 „Bericht BfMI“ wird vorverlegt und als TOP 6 behandelt, da Frau Kroll die Sitzung vorzeitig verlassen muss. Der TOP 8 „Ausländerbeiratswahlen November 2020“ wird mit TOP 12 „Bericht der agah“ zusammengelegt.

**Beschluss zu TOP 2.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Genehmigung der Ergebnisniederschrift vom 29.01.2019**

Beschluss:

---

Einwände gegen die Ergebnisniederschrift der 16. Sitzung werden nicht erhoben.

**Beschluss zu TOP 3.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Bericht des Vorstandes**

Beschluss:

---

Vorsitzender Girardi, berichtet, dass die Vorstandssitzung am 12.02.2019 stattfand und die Tagesordnung der heutigen Sitzung beraten wurde.

**Beschluss zu TOP 4.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Bericht aus den Gremien und Ausschusssitzungen**

Beschluss:

---

Herr Prof. Dr. Battenberg berichtet folgendes von der GGSA Sitzung die am 25.03.2019 stattfand.

- Vorstellung und Information zur Umsetzung des Bundesteilhabegesetzes durch Frau Kühnle. Fazit: vieles ist aber noch unklar und muss geregelt werden. Erste Entscheidungen zur Umsetzung des BTHG in Hessen sind gefallen.
- Vorlage 2200-2019/DaDi Pilotprojekt gemeinsame Jugendsozialarbeit an Schulen. Dieser Antrag der CDU wurde als Prüfantrag durch die Koalitionsparteien geändert und beschlossen.
- Ferner gab es einige Anträge der Fraktion Die Linke, die sich überwiegend auf die Kreisagentur für Beschäftigung, und das Verhalten der Verwaltung und konkrete einige Einzelfälle bezogen, die den Kreistag nicht betreffen. Alle Anträge wurden abgelehnt.
- Vorlage 2031-2018/DaDi Bericht zur kommunalen Bedarfsplanung Kinderbetreuung 2018 im Landkreis Da.-Di.
- Vorlage 2032-2018/DaDi Bericht zur Erziehungs- und Eingliederungshilfe sowie weitere Hilfen im Landkreis Da.-Di. (Auswertung 2017)
- Aktueller Bericht der Ombudsstelle der KfB. Neben dem derzeitigen Ombudsmann wird eine Frau gesucht, die diese Aufgabe mit übernimmt.

Herr Mollo fragt an, ob er unter diesem TOP über die Sitzungen der DADINA berichten kann. Prof. Dr. Battenberg schlägt vor, einen neuen TOP in der Tagesordnung in Zukunft aufzunehmen „Berichte aus Arbeitsgruppen und Institutionen“.

**Beschluss zu TOP 5.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Antrag des Ausländerbeirates Weiterstadt "Internationales Muttertagsfest" am 11.05.2019**

Beschluss:

---

Vorsitzender Girardi berichtet, dass am 11.05.2019 das Internationale Muttertagsfest stattfinden wird. Da die Veranstaltung in diesem Jahr unter dem Motto „Europa Wahl“ steht, wurden die Europa-Abgeordneten eingeladen und um ein Grußwort gebeten. Von SPD, Grünen und FDP liegen bereits Zusagen vor.

Der Kreisausländerbeirat beschließt einstimmig, sich mit 500,- Euro als Mitveranstalter an den Kosten für das Muttertagsfest am 11.05.2019 in Weiterstadt zu beteiligen.

**Beschluss zu TOP 6.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Bericht des Büros für Migration und Inklusion**

Beschluss:

Frau Kroll berichtet:

- Seit Anfang März gibt es ein neues Angebot bei der Kreisagentur für Beschäftigung: Unterstützung beim Ausfüllen von Arbeitslosengeld II (ALGII) Antragsformularen in den Sprachen Deutsch, Türkisch, Italienisch, English, Urdu, Hindi, Punjabi und Arabisch. Die Flyer mit den Informationen werden an die Anwesenden verteilt zur Weiterleitung an Multiplikatoren. Frau Kroll regt an, erkennbare Bedarfe in anderen Sprachen, zu melden sodass diese perspektivisch auch aufgenommen werden können.
- Ebenfalls seit März findet freitags Migrationsberatung durch den DRK bei der Kreisagentur statt.
- Gestern am 25.03.2019 fand das erste „Forum Flucht & Asyl im LK Da.-Di.“ statt. An vier Tischen wurden folgende Themen behandelt:
  - I. Alles Rund ums Wohnen
  - II Soziale Betreuung
  - III Familienzusammenführung
  - IV Beratung und Programme zur freiwilligen Rückkehr

Frau Pönsgen vom Flüchtlingsamt hat ausführliche über Rückkehr Programme informiert und dafür geworben Personen die freiwillig Ausreisen möchten bei ihr anzumelden da es viele Eingliederungshilfen für die Rückkehr in der Heimat gibt. Frau Kroll betont, dass die Nutzung des Informations- und Beratungsangebots nicht zur Rückkehr verpflichtet. Es ist jederzeit möglich sich umzuentcheiden und hier zu bleiben.

- In der Kreisverwaltung wurde Anfang des Jahres ein neues Einarbeitungskonzept eingeführt. Für neue Beschäftigte finden u.a. Orientierungsveranstaltungen statt. Verschiedene Abteilungen sind in das Konzept eingebunden um ihre Angebote vorzustellen, so auch das Büro für Migration und Inklusion. Hierdurch ist es einfacher die Angebote des Büros bekannt zu machen.
- Bis Ende Mai können Veranstaltungen für die Interkulturelle Woche 2019 angemeldet werden. Frau Kroll bittet um Werbung und Weiterleitung an die örtlichen Ausländerbeiräte zur Teilnahme und Anmeldung zur IKW.



**Beschluss zu TOP 7.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Antrag des Ausländerbeirates Mühlthal Bürgerfrühstück am 28.04.2019**

Beschluss:

---

Herr Kuiken berichtet, dass der Ausländerbeirat Mühlthal am 28.04.2019 wieder ein Bürgerfrühstück organisiert, mit dem Ziel ausländische Mitbürger\*innen mit Bürger\*innen aus Mühlthal ins Gespräch zu bringen.

Er beantragt, dass sich der Kreisausländerbeirat als Mitveranstalter mit 200,- Euro an den Kosten für das Bürgerfrühstück beteiligt. Der Kreisausländerbeirat beschließt einstimmig das Bürgerfrühstück finanziell zu unterstützen.

**Beschluss zu TOP 8.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Protokolle**

Beschluss:

---

Vorsitzender Girardi, erläutert, dass im Vorstand der Versand der Einladung diskutiert wurde.

Frau Kroll erläutert, dass aufgrund der mehrwöchigen Erkrankung von Frau Aslanidou das BfMI neben seine regulären Aufgaben auch die Geschäftsstelle vertreten musste. Es wurde festgestellt, dass der Postversand sehr viel Zeit in Anspruch nimmt. Zudem hatte der Vorstand wiederholt darum gebeten, die Protokolle der Sitzungen früher zu erhalten. Frau Kroll hatte deshalb gegenüber Frau Aslanidou den Vorschlag gemacht, die Protokolle vorab per Email an die Mitglieder zu mailen und weiterhin die Einladung mit dem Protokoll per Post zu versenden, um so beiden Anforderungen gerecht zu werden.

Herr Girardi ist der Meinung, dass nach der Sitzung zunächst das Protokoll per Post versendet werden soll und die Einladung mit Anlagen nochmals vor der Sitzung mit der Post zu verschicken.

Frau Aslanidou erklärt, dass es sinnvoller und wie vom Vorstand gewünscht schneller ist, das Protokoll zunächst erstmal per Email zu versenden und dann in Papierform mit der Einladung. Da das Protokoll von Frau Kroll kontrolliert werden muss und erst dann versendet werden kann, ist diese Vorgehensweise am schnellsten, sparsamsten und effektivsten.

Herr Prof. Battenberg regt an, da bei der letzten Sitzung nur ein Vorstandbeschluss über die Vorgehensweise der Postzustellung mitgeteilt wurde, jetzt das Prozedere zu beschließen.

Prof. Dr. Battenberg schlägt vor, dass das Protokoll nach Freigabe durch die Vorgesetzte an die Mitglieder zunächst per Email versandt wird und dann mit der Einladung und den Anlagen in Papierform nochmals an alle rausgeht.

Frau Ross findet den Vorschlag gut und bittet den Vorschlag von Herrn Prof. Dr. Battenberg so zu beschließen.

Der Kreisausländerbeirat **beschließt**, dass das Protokoll nach Freigabe durch die Vorgesetzte an die Mitglieder zunächst per Email versandt wird und dann mit der Einladung und den Anlagen in Papierform nochmals an alle rausgeht.

**Beschluss zu TOP 9.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Europawahl 26.05.2019**

Beschluss:

---

Vorsitzender Girardi berichtet, dass bei der Europawahl EU-Bürger bis 05. Mai 2019 Zeit und die Möglichkeit haben, um bei den Städten/Gemeinden die Wahl zu beantragen. Die Ausländerbeiräte müssen die Bürger vor Ort darüber informieren.

Herr Girardi wird in Weiterstadt ein Interview in der Presse geben um auf das Prozedere für die Wahl hinzuweisen.

Eventuell soll auch eine Pressemeldung vom Kreisausländerbeirat erfolgen.

**Beschluss zu TOP 10.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Berichte der Ausländerbeiräte der Städte/Gemeinden**

Beschluss:

Seeheim-Jugenheim: Die letzte Sitzung des ABR Seeheim-Jugenheim fand am 20.03.2019 statt. Vom 16. bis 19. Mai 2019 werden aus der französischen Partnergemeinde Villenave d'Ornon ca. 30 Personen in Seeheim-Jugenheim sein, die privat untergebracht sind. Es sind Mitglieder von Sport pour Tous und dem Chorale du Lac. Der Bürgermeister aus Villenave d'Ornon kommt ebenfalls. Am 17.05.2019 findet ein Tagesausflug in den Spessart statt, mit Besichtigung von Schloss Mespelbrunn, Planwagenfahrt, Besichtigung (nur für französische Gäste) der hauseigenen Brauerei der Gaststätte „Hohe Wart.“ Der Ausflug endet mit dem deutsch-französischen Abend und Spanferkelessen in besagtem Lokal. Teilnehmen werden die französischen Gäste mit ihren Gastgebern, Bürgermeister Herr Kreissl und soweit Platz ist, noch weitere Personen. Am 18.05.2019 findet von 15:00Uhr – 18:00Uhr auf dem Platz vor dem Rathaus ein geselliger Nachmittag statt. Der Chorale du Lac wird 2x auftreten, für Essen und Getränke ist gesorgt; es soll Werbung für die in der darauffolgenden Woche stattfindende Europawahl gemacht werden in Form von Infomaterial und Flyern. Die Präsentation von Parteien oder Vereinen ist unerwünscht, man möchte überparteilich auftreten, evtl. die Bewegung „Pulse of Europe“ ansprechen. Die Bevölkerung von Seeheim-Jugenheim ist eingeladen, um Informationen zur Europawahl zu erhalten.

Der Ablauf dieser Veranstaltung wurde am 04.04.2019 mit dem Bürgermeister und Vertretern von Ausländerbeirat, Club für Freizeitsport und Partnerschaftsverein besprochen. Für die Durchführung sind die drei letztgenannten verantwortlich; die Gemeinde wirkt unterstützend in Logistik und Organisation. Die Gemeinde Seeheim-Jugenheim wird die anderen Partnergemeinden anschreiben und Vertreter aus den jeweiligen Gemeinden oder den Partnerschaftsvereinen einladen. (Ceregno/ Italien, Kosmonosy/ Tschechien, Karlovo/ Bulgarien) Die geschätzten Gesamtkosten betragen ca. 8000.00 Euro. Die Veranstalter hoffen auf Unterstützung durch das Land Hessen, usw. Herr Mollo kündigte an, einen Antrag auf Unterstützung beim Kreisausländerbeirat bald einzureichen.

Reinheim: Es fand keine Sitzung statt.

Mühlthal: Am 28.04.2019 findet das Bürgerfrühstück statt, zu dem auch die Kreisausländerbeiratsmitglieder gerne eingeladen sind.

Münster: Es fand keine Sitzung statt.

Weiterstadt: Am 15.02.2019 fand die letzte Sitzung des Ausländerbeirates statt. Das Jahrestreffen mit dem Seniorenbeirat fand am 23.02.2019 statt, mit der Teilnahme von ca. 40 Personen. Dort wurde unter anderem über die Europawahl diskutiert.

**Beschluss zu TOP 11.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Bericht aus der agah / Ausländerbeiratswahl November 2020**

Beschluss:

---

**agah:**

Am 09.03.2019 fand die letzte Plenarsitzung der agah in Gießen statt. Die Vorstandswahlen waren Gegenstand der Sitzung. Enis Gülegen wurde einstimmig zum Vorsitzenden gewählt. Stellvertreterinnen und Stellvertreter im Vorstand sind folgende Personen: Corrado Di Benedetto (Mühlheim am Main), Jetty Sabandar (Karben) und Natalia Bind (Oberursel). Neu im Vorstand Tim von Slobbe (Landkreis Gießen), Isil Yönter (Bad Vilbel) und Sarantis Biscas (Neu Isenburg).

Der Antrag des Ausländerbeirates Seeheim-Jugenheim mit Unterstützung des Kreisausländerbeirates „Muttersprachlicher arabischer Unterricht“ wurde bei der Plenarsitzung der agah angenommen. Der Vorstand der agah wird sich der Sache annehmen und mit der Landesregierung Gespräche führen.

Ein Antrag lag vor, bei der agah Plenarsitzung zur Zusammenlegung der Ausländerbeiratswahlen mit den Kommunalwahlen.

**Ausländerbeiratswahl November 2020:**

Frau Aslanidou erläutert, dass die Mitglieder der Ausländerbeiräte sich jetzt Gedanken machen sollten ob sie Sie sich in zwei Jahren wieder zur Wahl stellen wollen, wenn nicht sollte jeder an seiner Stelle jemanden ansprechen und motivieren und zu den Aufgaben der Ausländerbeiräte informieren. Aber auch im Fall einer eigenen Kandidatur wäre es wichtig, jetzt schon mögliche Kandidaten\*innen anzusprechen und sie darauf vorzubereiten. Eine gezielte und rechtzeitige Ansprache möglicher Kandidaten\*innen hat sich in der Vergangenheit als wirksame und erfolgreiche Methode erwiesen.

**Beschluss zu TOP 12.**

Vorlage-Nr.:

Aktenzeichen:

Betreff: **Mitteilungen und Anfragen**

Beschluss:

---

Sonstige Mitteilungen und Anfragen liegen nicht vor.

**Vorsitzender Girardi** schließt die Sitzung um 21:00 Uhr.

---  
**Ende der Niederschrift**  
---

Darmstadt, den 14. Mai 2019

Donato Girardi  
Vorsitzender

Despina Aslanidou  
Schriftführerin